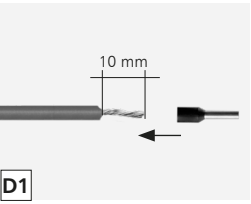
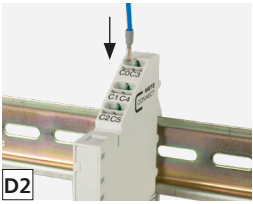


KMA-F8	110730
KMAi-F8	110731
KMA-R-F8	11073001

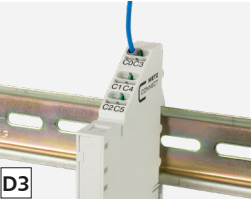
D|



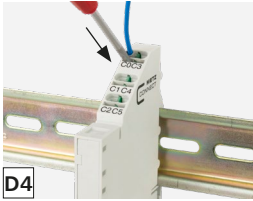
D1



D2

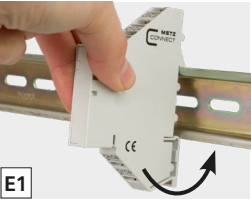


D3

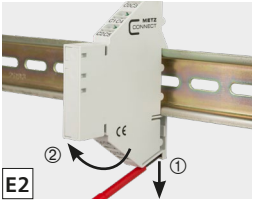


D4

E|

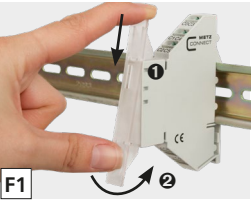


E1



E2

F|



F1



F2

de

DEUTSCH

D| Vorbereitung und Anschluss

D1 Kabelvorbereitung
Adern 10 mm abisolieren.
Litzenleiter mit passender Aderendhülse versehen.

!

GEFAHR

⚡

Lebensgefahr durch Stromschlag!
Vor Arbeiten an stromführenden Teilen elektrische Leitungen spannungsfrei schalten.

D2 Anschluss

D3 Für Anschluss siehe Seite 1, C1| Anschlussbild und C2| Schaltbild.
Volldrähte und Litzenleiter mit Aderendhülsen können direkt gesteckt werden. Draht gerade einführen und drücken, bis der Draht in die Feder einrastet.

D4 Zum Lösen des Drahtes Schlitz-Schraubendreher in die unter dem Kontakt liegende Prüfbuchse stecken und Feder öffnen, Draht herausziehen.

E| Montage & Demontage

- Zum Einbau in Elektroverteiler oder Kleingehäuse

E1 Das Gerät kann auf eine Tragschiene TH35 nach IEC 60715 aufgerastet werden.

E2 Zur Demontage Rastfuß mit einem Schraubendreher ① lösen und Gerät nach vorne abheben ②.

- Die Zugänglichkeit des Geräts zum Betreiben, Prüfen, Besichtigen und Warten muss sichergestellt sein.

F| Beschriftungsschild

Zur einfachen und schnellen Kennzeichnung der Module im Schaltschrank. Passend für Ausführungen mit und ohne Schalter. (Art-Nr.: 110729)

F1 Beschriftungsschild an der oberen Kante einhaken ①, leicht nach unten drücken und einrasten ②.

en

ENGLISH

D| Preparation and Connection

D1 Cable preparation
Strip wires by 10 mm.
Put on appropriate wire end sleeves to stranded wire.

!

DANGER

⚡

Risk of death by electric shock!
Switch off all electrical power supply before starting work on energized parts.

D2 Connection

D3 See page 1 C1| connection diagram and C2| circuit diagram.
Solid wires and stranded wires with end sleeves can be directly pushed-in. Insert the wire straightly and press until the wire snaps into the spring.

D4 To release the wire; enter a flat-bladed screwdriver into the test contact below the wire contact, open the spring and pull out the wire.

E| Mounting & dismounting

- Suitable for installation in electrical distribution cabinets or small electrical enclosures.

E1 The device can be snapped on a TH35 rail according to IEC 60715.

E2 For dismounting unlock the snap-on-foot with a screwdriver ① and remove the device to the front ②.

- The device has to be accessible for operating, testing, inspection and maintenance.

F| Identification Plate

For easy and quick identification of the modules in the electrical cabinet (P/N 110729).

F1 Hook in the identification plate on the upper edge ①, press slightly downwards to click it into place ②.

fr

FRANÇAIS

D| Préparation et Raccordement

D1 Préparation du câble
Dénuder les fils de 10 mm.
Poser des embouts appropriés sur les fils multibrins.

!

DANGER

⚡

Danger de mort par choc électrique !
Avant toute intervention sur des pièces conductrices, mettre des lignes électriques hors tension.

D2 Raccordement

D3 Voir page 1, C1| raccordements et C2| schéma de circuit.
Les fils monobrin et les fils multibrins avec embouts peuvent être directement insérés. Insérer le fil droit et le presser jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le ressort.

D4 Pour débloquer le fil insérer un tournevis plat dans le contact de test en dessous du contact, ouvrir le ressort et retirer le fil.

E| Montage & démontage

- Se monte aux répartiteurs électriques ou petits boîtiers.

E1 L'appareil peut être encliqueté sur un rail TH35 selon IEC 60715.

E2 Pour démonter débloquer le pied encliquetable avec un tournevis ① et retirer l'appareil vers l'avant ②.

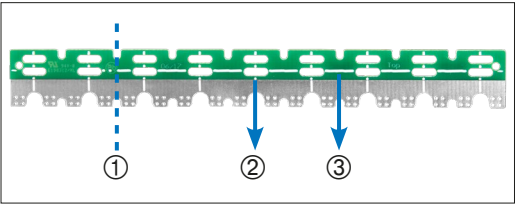
- L'accès à l'appareil pour service, contrôle, inspection et entretien doit être assuré.

F| Champs de marquage

Pour une identification simple et rapide des modules dans l'armoire électrique. Convient aux versions avec ou sans commutateur (Réf. 110729).

F1 Accrocher le champs de marquage au bout supérieur ①, le presser légèrement vers le bas et l'enclencher ②.

G| Durchschaltbrücke / Connecting bridge / Pont de connexion | 110728



de

① Sollbruchstelle
② Vertikale Linie: Trennung pro Koppelbaustein
③ Horizontale Linie: Ausrichtung Koppelbausteine
Mit der Durchschaltbrücke (Art.-Nr. 110728) können bis zu 10 Koppelbausteine der Serie F8 und F10 (max. 2 A Summenstrom) verbunden werden.

en

① Predetermined breaking point
② Vertical line: separation per coupling module
③ Horizontal line: to align the coupling modules
The connecting bridge (P/N 110728) allows to interconnect up to 10 coupling modules of the series F8 and F10 (total current max. 2 A).

fr

① Point de rupture théorique
② Ligne verticale : séparation par module de couplage
③ Ligne horizontale : pour aligner les modules de couplage
Le pont de connexion (Réf. 110728) permet de connecter jusqu'à 10 modules de couplage des séries F8 et F10 (courant total max. 2 A).

de

Für weniger als 10 Koppelbausteine

en

For less than 10 coupling modules

fr

Pour moins de 10 modules de couplage

de

Beispiel A2 Potential

en

Example A2 potential

fr

Exemple potentiel A2

de

Spaltmaße vermeiden!

en

Avoid gaps between the modules!

fr

Eviter des espaces entre les modules !

1

2

3a

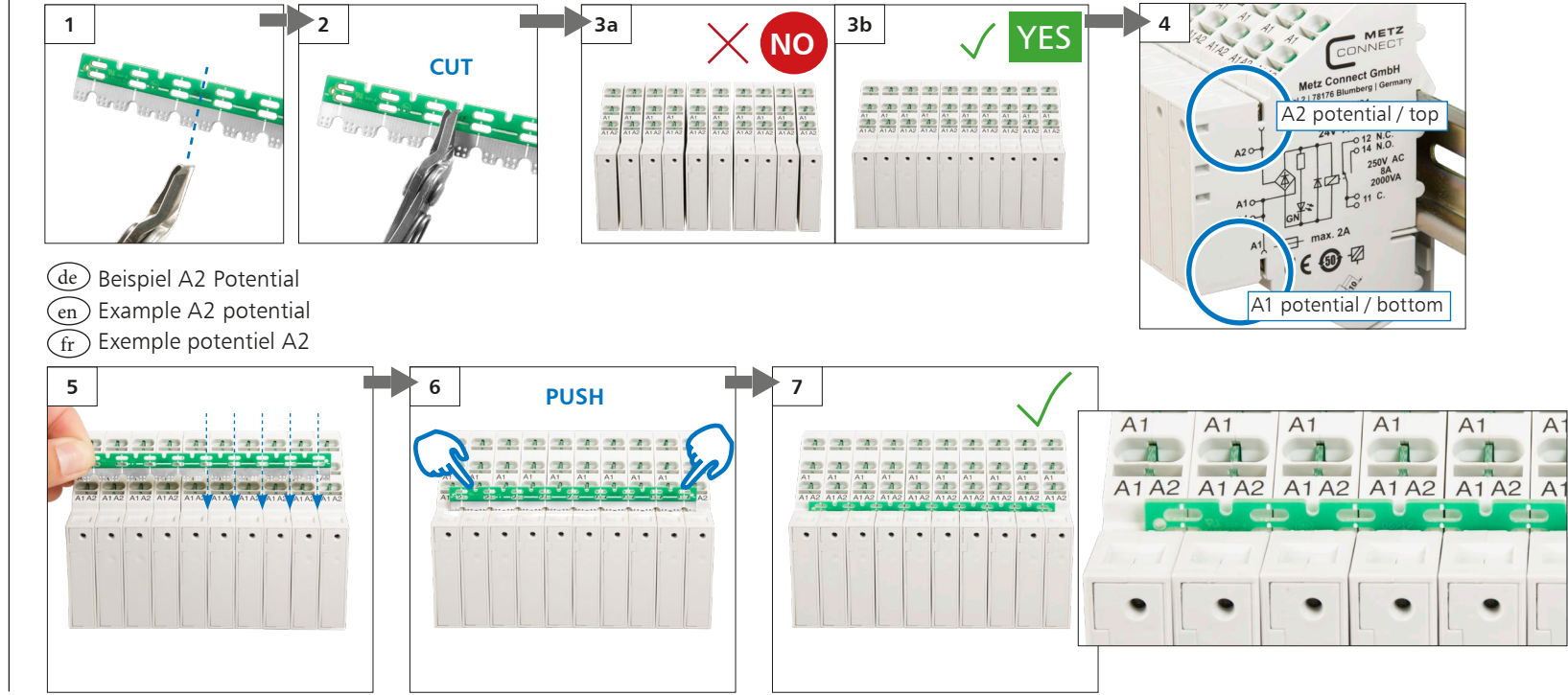
3b

4

5

6

7



i

HINWEIS / NOTE / NOTICE

de

Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

en

Additional information and documentations are available as download at www.metz-connect.com

fr

Des informations et documentations supplémentaires disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com

KMA-F8

KMAi-F8

KMA-R-F8

